



Procès-verbal de l'assemblée générale 2019 (minutes of AGM 2019)

09h30, Salle Polyvalente, Seillans, samedi 17 août 2019

- Présents** : Une liste des 30 membres présents a été enregistrée. Pippa Pawlk (présidente), Jacques Leforestier (vice-président), Jonathan Barker (trésorier) et Alain Deïssard (secrétaire) étaient présents. Des excuses ont été reçues de Madou Hillenius et de 8 autres membres.
- Procès-verbal de l'assemblée générale 2018 (minutes of last AGM)** : Le procès-verbal de la réunion du 11 août 2018 à Seillans est approuvé
- Affaires découlant du procès-verbal / Matters arising from the minutes**: Il a été convenu que la réunion pourrait à nouveau se dérouler en anglais et en français, la majorité des membres étant anglais, allemand, danois, néerlandais, suisse ou norvégien, ainsi que français. (Il a été convenu que la réunion pourrait à nouveau se dérouler en anglais et en français, la majorité des membres étant anglais, allemand, danois, néerlandais, suisse ou norvégien, ainsi que français. (Les membres présents étaient français, anglais, néerlandais, suisses et allemands)
- Rapport du Trésorier (comptes exercice 2018) et comparaisons avec les années précédentes/ Treasurer's report and accounts & comparisons with previous years** : Jonathan Barker présentait les comptes annuels qui ont été pré-distribués, ainsi que quelques « notes du trésorier ». Il a souligné le fait que l'association gère tous des activités françaises associées au festival et à l'académie. *[Il a noté que The Musique-Cordiale Trust (qui dispose d'un rapport annuel et de comptes séparés) soutient l'association en collectant des fonds supplémentaires en Grande-Bretagne (principalement d'organisations caritatives et de contribuables britanniques) et organise separement à la fois certains événements en Angleterre ainsi qu'en contribuant par des subventions au finances de l'association. En outre, le Trust prend en charge les services des chefs d'orchestre du festival, des accompagnateurs et des professeurs de l'académie. Le coût de l'emploi des administrateurs du festival ne revient pas à l'association. Le personnel (une Britannique en 2015-17, deux Françaises et deux Allemandes en 2018 et une Allemande et une Anglaise en 2019 - Marie-Luise Scheiterer & Jess Lyness) est employé par une autre entité, Musique-Cordiale Services Ltd en Grande-Bretagne, créée et enregistrée uniquement pour à cette fin et financée personnellement en grande partie par les organisateurs].*

Le Trésorier a souligné les contraintes budgétaires très strictes imposées à l'association pour l'organisation d'un festival international ambitieux au plus fort des vacances, dans la haute saison touristique du Var. Cela implique des coûts élevés, notamment de transport (à la fois en Europe et au niveau local) et d'hébergement. Mais l'attrait du festival réside dans la grande qualité de la musique créée par des musiciens talentueux et expérimentés dont les autres rôles dans des grands orchestres ou des conservatoires font qu'ils ne sont pas disponibles à d'autres périodes de l'année. Leur attrait réside dans le climat et l'ambiance du Pays de Fayence, alliés à un programme ambitieux et à la qualité de la direction musicale (ainsi que du vin et de bonnes soirées bien nourries et conviviales après les répétitions de la journée et le travail terminé). 140 musiciens et chanteurs chaque soir représente une autre dépense majeure). Ceux-ci, en plus de la possibilité de jouer aux côtés d'un professionnel bien établi dans des orchestres et de recevoir un accompagnement et une répétition dans de petits ensembles, sont également ce qui attire nos talentueux jeunes étudiants de l'Académie, également issus des grands conservatoires européens. Cependant, les fluctuations monétaires et l'imprévisibilité (notamment en raison du Brexit).

L'absence de grande entreprise, de siège social ou d'autres sources de parrainage local signifie que les coûts du festival doivent être couverts par la vente de billets, la souscription à une chorale, la générosité des Amis du Festival (principalement via le Trust Musique-Cordiale à Paris). GB), l'appui de quelques fondations et les subventions essentielles que nous sollicitons annuellement du département du Var et de la Communauté de Communes du Pays de Fayence. La ville de Seillans (et dans une moindre mesure d'autres communes) fournit un accès considérable aux sites, services techniques, transports en bus et autres éléments vitaux en nature. Les paroisses locales ont été

particulièrement utiles cette année pour accueillir nos concerts et les perturbations qu'ils peuvent causer. Les ventes de billets ont augmenté, tant en chiffre d'affaires (notamment par le biais de la prime) que si nous fonctionnons à pleine capacité dans la plupart des salles locales et nous avons de nouveau résisté à l'augmentation du prix des sièges de base afin de maximiser le nombre de locaux pouvant assister. (Pour l'année 2019 en cours, il y a eu moins d'événements (seulement 19 au lieu de 29 en 2018) pour tenter de maîtriser les coûts d'hébergement et de restauration. Toutefois, les économies ainsi réalisées devraient probablement aller de pair avec une augmentation des coûts d'hébergement et de trains et les vols et la baisse de la valeur de la GBP.

En conséquence, le festival continue de fonctionner à perte et notre capacité à maintenir un tel déséquilibre grâce à un soutien extérieur a atteint sa limite. Une importante campagne de collecte de fonds sera nécessaire avant que nous puissions avoir la certitude qu'un festival et une académie futurs - quelle que soit leur taille ou leur forme - seront abordables.

Suite à une série de questions et à une discussion sur les options de financement (y compris la relocalisation dans un autre lieu ou période de l'année peut-être moins cher), le rapport du trésorier fut approuvé à l'unanimité.

Jonathan Barker, the treasurer, presented the annual accounts that had been pre-distributed, as well as some "treasurer's notes to accompany the accounts". He stressed the fact that the association manages all French activities associated with the festival and the academy. [He noted that The Music-Cordiale Trust (which produces a separate annual report and separate accounts) supports the association by raising additional funds in Britain (mainly from UK charities and British taxpayers) and organizes separately certain events in England as well as helping to subsidise the association. In addition, the Trust supports the services of the festival's conductors, accompanists and academy teachers. The cost of employing festival administrators also does not fall to the association. The staff (one British in 2015-17, two French and two German in 2018 and one German and one British in 2019 - Marie-Luise Scheiterer & Jess Lyness) are employed by another entity, Musique-Cordiale Services Ltd in Great Britain, created and registered solely for this purpose and financed personally in large part by the organizers].

The Treasurer highlighted the very tight budgetary constraints on the association in running an ambitious international festival at the height of the holiday season in the popular tourist season in the Var. This involves high costs especially of transport (both across Europe and locally) and accommodation. But the appeal of the festival is the high quality of music created by talented and experienced musicians whose other roles in major orchestras or conservatoires means that they are not available at other times of year. The attraction for them is the weather and ambiance of the Pays de Fayence combined with the challenging programme and the quality of the musical direction (and the wine and regular good evening nourishment and conviviality after the day's rehearsals and work is over. Providing these for up to 140 musicians and singers each evening represent another major expense). These, plus the opportunity to play next to an established professional in orchestras and to receive coaching and rehearsal in small ensembles, are also the things that attract our talented young Academy students, also from major European conservatoires. However, currency changes and unpredictability (especially due to Brexit) have made 2018 and 2019 very difficult financially.

The lack of big business, any corporate headquarters or other sources of corporate sponsorship locally mean that the costs of the festival have to be covered by ticket sales, choir subscriptions, the generosity of Friends of the Festival (mainly via the Musique-Cordiale Trust in GB), support from a few foundations and the essential subventions for which we apply annually from the department of the Var and the Community of Communes of the Pays de Fayence. The Town of Seillans (and some other communes to a lesser degree) provides considerable access to venues, technical services, bus transport and other vital items in kind. The local parishes have been particularly helpful this year in welcoming our concerts and the disruption they can cause. Ticket sales have grown, both in revenue (particularly through premium sales) and numbers though we are operating at capacity in most local venues and we have again resisted raising the prices of basic seats so as to maximise the numbers of locals who can attend. (In the current 2019 year, there have been fewer events (only 19 instead of 29 in 2018) in an attempt to contain costs of accommodation and food. However, the savings from this seem likely to be matched by increases in accommodation and cost of trains and flights and the decline in the value of the GBP.

In consequence, the festival has continued to operate at a loss and our capacity to sustain such an imbalance by support from outside has reached its limit. A major fund-raising campaign will be required before we can be confident that a future festival and academy - of any size or form - will be affordable.

Following a series of questions and a discussion of financing options (including relocation to another possibly-cheaper location or time of year) the treasurer's report was approved unanimously.

5. Rapport Moral de la présidente et directrice artistique / Annual report of the association

Pippa Pawlik, la présidente, présentait le rapport annuel qui accompagne ce procès-verbal. Elle a passé en revue certains des problèmes rencontrés par les organisateurs en 2018 et 2019 ainsi que certaines des options et questions pour les futurs festivals, à la suite du rapport du trésorier et de la discussion qui a suivi. Elle a également parlé de son enthousiasme pour la nature excitante et exigeante de 2018 et du festival actuel, ainsi que pour la grande qualité de la production musicale, offerte en dehors des grandes villes avec des salles de concert et des grands orchestres et de

grands budgets de la culture. équipes associées d'employés. Il a continué d'être gratifiant de recevoir les réactions (et les applaudissements) de nouveaux et nouveaux publics, dont beaucoup organisent désormais leurs vacances d'été en fonction des dates du festival et de ses concerts préférés. En réponse, les participants à la chorale et à l'orchestre (représentant la majeure partie des membres présents) ont déclaré à quel point ils appréciaient les festivals et la qualité de la direction musicale ainsi que de la restauration et des hébergements (sans surprise compte tenu des coûts supplémentaires de cette année). à cause d'un manque en 2019). Diverses suggestions concernant le répertoire et l'organisation ont été mentionnées, mais la plupart des personnes présentes ont souligné leur grande satisfaction. Le rapport a été approuvé à l'unanimité - en même temps qu'un vote de remerciement à Pippa, Jacques, Jonathan et aux organisateurs, ainsi qu'à la jeune mais capable 2019 Jess Lyness (qui avait déjà impressionné tout le monde en tant que bénévole en 2018) et administrateur, ainsi qu'aux autres membres des équipes de bénévoles qui ont travaillé dur en 2018 et 2019.

The president, Pippa Pawlik, presented the annual report which accompanies these minutes. She reviewed some of the issues facing the organisers in 2018 and 2019 and some of the options for future festivals, following the treasurer's report and the discussion which followed. She also spoke of her enthusiasm for the exciting and demanding nature of the 2018 and the current festival and the high quality of the musical output, uniquely on offer outside some of the big towns and cities which concert halls and major orchestras and big culture budgets and associated teams of employees. It continued to be gratifying to receive the feedback (and the applause) from new and returning audiences, many of whom now organize their summer holidays around the dates of the festival and its favoured concerts. In response, participants in the choir and orchestra (consisting of the most part of the membership present) recorded how much they enjoyed the festivals and the quality of the musical direction and of the food and accommodation (unsurprising in view of the extra costs this year because of a lack in 2019). Various suggestions about repertoire and organization were mentioned but most of those present stressed their high level of appreciation and the report was approved unanimously - in combination with a vote of thanks to Pippa, Jacques, Jonathan and the organisers and to this year's young but capable 2019 team-leader and administrator, Jess Lyness (who had previously impressed everyone as a volunteer in 2018) and to other members of the hard-working volunteer teams in 2018 and 2019.

- 6. Le festival et l'académie 2019 :** Une discussion générale sur le festival a suivi, au cours de laquelle des suggestions et des idées utiles ont été proposées et notées pour un examen et une évaluation futurs. Logistique: Il a été reconnu que la tenue de nombreux concerts en soirée à Seillans ou dans les environs présentait des avantages logistiques et financiers plus importants avec une équipe de volontaires limitée travaillant dur, évitant ainsi une utilisation moindre des véhicules et des équipements de levage. La commodité de quitter la scène en place et de disposer de salles limitées où des pianos étaient nécessaires a été soulignée. Les membres du bureau ont expliqué que le plan restait en 2019 et l'avenir d'organiser des concerts à l'heure du déjeuner (en petit ensemble) et ceux (comme les événements de la chorale «a cappella») dans autant de lieux dispersés que possible dans le Pays Fayence - et que cela avait de nouveau été atteint en 2019 bien que les événements du soir aient été beaucoup plus concentrés à Fayence et à Seillans. En 2019, il n'avait pas été possible d'organiser des événements dans des destinations populaires telles que Bargemon, Callas et Claviers en raison de problèmes locaux. En tout état de cause, nous ne recevons aucune subvention de l'agglomération de communes Dracénie / Draguignon. Mais cette focalisation réduite s'est avérée être un inconvénient pour attirer d'autres formes de subventions de certains sponsors.

There followed a general discussion about the festival during which helpful suggestions and ideas were offered and noted for future review and evaluation. **Logistics:** The far greater practicality of holding many evening concerts in or near Seillans was recognized as having greater logistical and financial advantages with a limited hard-working volunteer team, avoiding less use of vehicles and lifting-gear. The convenience of leaving staging in place and of having limited venues where pianos were needed was highlighted. The members of the bureau explained that the plan remained in 2019 and the future to put on lunchtime (small-ensemble) concerts and those (like the "a cappella" choir events) in as many venues spread around the **Pays Fayence** as possible – and that this had again been achieved in 2019 although evening events were much more concentrated in Fayence and Seillans. It had not proved possible to stage events in popular destinations like Bargemon, Callas and Claviers in 2019 because of local issues. In any case we do not receive any subvention from the **Dracénie/Draguignon** agglomeration of communes. But this narrowed focus was a disadvantage in terms of attracting some other forms of subsidy.

- 7. Les Jeunes choristes de Musique-Cordiale et le programme de sensibilisation dans la région PACA / out-reach programme in the Provence region :** Ce programme a connu un vif succès à Saint-Raphaël, Draguignan et dans le Pays de Fayence en 2018. Il était populaire auprès des enfants âgés de 5 à 15 ans et de leurs parents, mais il s'est avéré assez coûteux (et une sorte de distraction administrative étant donné les ressources limitées en personnel et le bénévolat). temps des organisateurs) pour l'association, même avec l'appui financier considérable de The Musique-Cordiale Trust et de la Morris-Venables Charitable Foundation. Pippa Pawlik a indiqué qu'en 2019, nous n'avions pas les ressources en personnel et le budget de déplacement nécessaires pour gérer le programme avec une telle intensité, bien que nous ayons offert un week-end de chant aux Jeunes Choristes, ce qui impliquait deux animateurs / coachs de chant dans le Pays de Fayence. L'idée est née du sentiment que, malgré l'excellente offre musicale du festival, très appréciée du public et des musiciens de toute l'Europe, nous pourrions éventuellement apporter plus aux jeunes de la région. Cette

bourse s'ajoutait à la bourse spéciale couvrant tous les frais et dépenses, prise en charge par un jeune étudiant en violon et offerte exclusivement aux étudiants de Provence. Musique-Cordiale offre également des réductions bien souscrites pour la participation à une chorale pour les gens de la région PACA. Cependant, il était entendu que Musique-Cordiale souhaitait apporter ce type de contribution locale, mais pas si cela compromettait sa capacité à gérer ses principaux objectifs de gestion d'un festival et d'une académie de grande qualité. Les personnes présentes ont accepté, sans aucun vote, d'examiner ces idées à la lumière des ressources disponibles.

This programme was a great success in Saint_raphael, Draguignan and the Pays de Fayence in 2018. It was popular with children aged 5 – 15 and with their parents but it proved quite costly (and something of an administrative distraction given limited staff resources and the voluntary time of the organisers) for the association, even with considerable financial support from The Musique-Cordiale Trust and the Morris-Venables Charitable Foundation. Pippa Pawlik reported that, in 2019, we have not had the paid staff resources and travel budget to manage the programme with such intensity though we did offer one weekend of singing for Les Jeunes Choristes and this involved 2 facilitators/ singing coaches in the Pays de Fayence. The idea emanated from the sense that, despite the Festival's excellent musical offering, much valued by audiences and musicians from all over Europe, we could possibly contribute more to local young people. This was in addition to the special bursary, covering all fees and costs, taken up by a young violin student and offered exclusively to students from Provence. Musique-Cordiale also offers well-subscribed discounts for choir participation for people from the PACA region. However, it was understood that Musique-Cordiale wishes to make this kind of local contribution but not if it undercuts its capacity to manage its main goals in running a high-quality festival and academy. Those present accepted, without any vote, that we will review these ideas in future in the light of our available resources.

8. **Le Conseil d'administration 2018 - nominations, membership of the board of directors of the association** : Les élections ont lieu tous les trois ans. Donc, il n'y a pas eu d'élections cette année. Cependant, il y a des postes vacants (en particulier pour les jeunes, membres locaux et français, et une invitation générale a été lancée par les membres du Bureau présents à Veuillez contacter un membre du bureau si vous envisagez d'être nommé ou coopté.

Elections are on a 3 year cycle. So there were no elections this year. However, there are vacancies (especially for young, local, French members and a general invitation was issued by the Bureau members present to Please talk to a member of the bureau if you might consider being nominated or co-opted.

9. **Autres/ any other business** : Il y avait une pression sur le calendrier, les membres présents devant s'insérer dans les répétitions, le concert de midi et une réunion des administrateurs du Fonds Musique-Cordiale Trust avant le grand concert de clôture (Haul's SAUL) dans la soirée. La réunion a donc été close et les personnes présentes ont été remerciées d'avoir eu le temps d'y assister pendant leur journée chargée.

Les personnes présentes ont une nouvelle fois confirmé cette année qu'il y avait une forte préférence pour une date du mois d'août pour l'AGA (c'est-à-dire pendant le festival) alors que beaucoup plus de membres intéressés étaient présents - plutôt que les réunions précédentes d'hiver ou de printemps qui avaient tendance à être moins bien - attendue et ne pouvait attirer que quelques habitants dont la participation et la compréhension du festival étaient plutôt inférieures à celles disponibles en août. Il a été convenu à l'unanimité que l'Assemblée Générale devrait continuer à avoir lieu pendant le festival.

There was timetable pressure as members present needed to fit in rehearsals, the lunchtime concert and a meeting of the trustees of The Musique-Cordiale Trust before the big closing concert (Handel's SAUL) in the evening. So the meeting was closed and those present were thanked for finding time in their busy day to attend.

Those present again confirmed this year that there was a strong preference for an August date for the AGM (i.e. during the festival) when far more interested members were on hand to participate - rather than the previous winter or Spring meetings which tended to be less well-attended and could attract only a few locals whose involvement in and understanding of the festival was rather less than those available in August. It was unanimously agreed that the AGM should continue to take place during the Festival.

Assemblée Générale 2019 Annual General Meeting

L'association Musique Cordiale (FR)

L'association gère le festival international (the association manages the festival and our other initiatives in France)

09h30, Salle Polyvalente, Seillans, samedi 17 aout 2019

Nous voudrions inviter tous les adhérents et de l'association (y compris le chœur du festival et les Amis du festival) à la réunion. **We would like to invite all members of the association (including members of the choir & orchestra and the Friends of the Festival to the meeting** *(La réunion est ouverte à tous. Seuls les membres en règle peuvent voter ou se présenter aux élections)*

Veillez venir discuter le festival et les autres initiatives de Musique Cordiale, contribuez des idées and confirmer/votez les comptes du trésorier et le rapport moral de la présidente. **Please come and discuss the festival and our other initiatives, contribute your ideas and confirm the accounts and annual report of the association**

Ordre du Jour / Agenda

1. Procès-verbal de l'assemblée générale 2018 (minutes of last AGM)
2. Rapport du Trésorier (comptes 2018) et comparaisons avec les années précédentes/ **Treasurer's report and accounts & comparisons with previous years** – Jonathan Barker
3. Rapport Moral de la présidente et directrice artistique / **Annual report of the association** (Pippa Pawlik)
4. Le festival et l'académie 2019 – information, revue, feed-back et discussion
5. Les Jeunes choristes et le programme de sensibilisation dans la région PACA / **The Young singers of Musique Cordiale : out-reach programme in the Provence region.**
6. Le Conseil d'administration 2018- : nominations, membership of the board of directors of the **association** Les élections ont lieu tous les trois ans. Donc, il n'y a pas d'élections cette année. Cependant, il y a des postes vacants (en particulier pour les jeunes, membres locaux, français. S'il vous plaît, parlez à un membre du bureau si vous envisagez d'être nommé ou coopté. / **Elections are on a 3 year cycle. So there are no elections this year. However, there are vacancies (especially for young, local, French members. Please talk to a member of the bureau if you might consider being nominated or co-opted.**
7. Autres/ any other business